



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

Autonome Provinz Bozen – Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
 des Bezirksausschusses**

**Verbale di deliberazione
 della Giunta Comprensoriale**

Sitzung vom - Seduta del
09.06.2026

Uhr – ore
17:20

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Bezirksausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni i membri di questa Giunta Comprensoriale sono stati convocati per oggi nella solita sa-
 la riunioni.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Enthaltungspflicht (Art. 14 E.T.G.O.) obbligo d'astensione (art. 14 T.U.O.C.)
Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA	Präsident/Presidente			
COSTABIEI Giorgio	Vize-Präsident/Vicepresidente	X		
GRIESSMAIR Roland	Referent/Assessore			
MITTERMAIR Friedrich	Referent/Assessore			
PIZZOLLI Maria Pia	Referentin/Assessora			
PLANKENSTEINER Maria	Referentin/Assessora			
SCHÖLLBERGER Margherita	Referentin/Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il segretario generale

PREINDL Christof

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Bezirksausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comprensoriale tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Frauenhausdienst - Geschützte Wohnungen für Frauen in Gewaltsituationen. Anmietung von drei Wohnungen und drei Autoabstellplätzen in Bruneck (BZ). Abschluss von sechs Mietverträgen mit dem Institut für den sozialen Wohnbau (WOBI). Richtigstellung des Beschlusses Nr. 177/BA vom 12.05.2026 hinsichtlich des Beginns des Auftragszeitraumes.

Servizio casa delle donne - alloggi protetti per donne in situazioni di violenza. Affitto di tre appartamenti e tre posti auto a Brunico (BZ). Stipula di sei contratti d'affitto con l'Istituto per l'edilizia sociale (IPES). Rettificazione della deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026 riguardante l'inizio della durata del contratto.

Gegenstand:

Frauenhausdienst - Geschützte Wohnungen für Frauen in Gewaltsituationen. Anmietung von drei Wohnungen und drei Autoabstellplätzen in Bruneck (BZ). Abschluss von sechs Mietverträgen mit dem Institut für den sozialen Wohnbau (WOBI). Richtigstellung des Beschlusses Nr. 177/BA vom 12.05.2026 hinsichtlich des Beginns des Auftragszeitraumes.

DER BEZIRKSAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 177/BA vom 12.05.2026 sechs Mietverträge mit dem Institut für den sozialen Wohnbau (WOBI) für die Anmietung von drei geschützten Wohnungen und drei Autoabstellplätzen für die Erbringung des Frauenhausdienst – Geschützte Wohnungen für Frauen in Gewaltsituationen abgeschlossen worden sind;

Dass besagter Beschluss eine Vertragslaufzeit vom 01.05.2026 ohne zeitliche Begrenzung für jeden Vertrag vorsieht;

Dass die Vertragslaufzeit jedoch erst mit 01.06.2026 beginnt;

Dass es aus diesem Grund notwendig ist, den Beschluss Nr. 177/BA vom 12.05.2026 hinsichtlich des angegebenen Beginns des Vertragszeitraumes abzuändern;

Dass der Beschluss Nr. 177/BA vom 12.05.2026 keine weiteren Änderungen erfährt;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

- POSITIVES, fachliches Gutachten, abgegeben am 05.06.2026 vom Dienstverantwortlichen, Patrick Psenner
digitaler Fingerabdruck – Hash
uQ/
Vr+O6rwWBvDw53Vh+TRLaMAHpaGeR89J0t447Iss=
- POSITIVES, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 08.06.2026 von der Leiterin des Finanzdienstes, Martina Maurer
digitaler Fingerabdruck – Hash
IuLgnFC9sD944Teix8v+wgYm/ZVbJQqT0ruEO3+Nk8w=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

BESCHLIESST

einstimmig in gesetzmäßiger Form, bei 6 Anwesenden und Abstimmenden

1. Den Beschluss Nr. 177/BA vom 12.05.2026 des Bezirksausschusses hinsichtlich des angegebenen Beginns des Vertragszeitraumes, wie unter Punkt 2 angegeben, abzuändern.
2. Die Dauer des Vertragszeitraumes wie folgt festzulegen: 01.06.2026 ohne zeitliche Begrenzung.
3. Festzuhalten, dass der Beschluss Nr. 177/BA vom 12.05.2026 des Bezirksausschusses keine weiteren Änderungen erfährt.

Oggetto:

Servizio casa delle donne - alloggi protetti per donne in situazioni di violenza. Affitto di tre appartamenti e tre posti auto a Brunico (BZ). Stipula di sei contratti d'affitto con l'Istituto per l'edilizia sociale (IPES). Rettificazione della deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026 riguardante l'inizio della durata del contratto.

LA GIUNTA COMPENSORIALE

Premesso che con deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026 sono stati stipulati sei contratti di locazione con l'Istituto per l'edilizia sociale (IPES) per la locazione di tre alloggi protetti e tre posti auto per la prestazione del servizio casa delle donne – alloggi protetti per donne in situazioni di violenza;

dato atto che la deliberazione citata prevede una durata contrattuale dal 01/05/2026 senza limite di tempo per ogni contratto;

che tuttavia la durata contrattuale inizia il 01/06/2026;

che di conseguenza è necessario rettificare la deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026 relativamente all'inizio della durata contrattuale;

che non sono previste ulteriori modifiche della deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026;

visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare;

- parere tecnico POSITIVO espresso il 05.06.2026 dal responsabile del servizio Patrick Psenner
impronta digitale – hash
uQ/
Vr+O6rwWBvDw53Vh+TRLaMAHpaGeR89J0t447Iss=
- parere contabile POSITIVO espresso il 08.06.2026 dalla responsabile del servizio finanziario Martina Maurer
impronta digitale – hash
IuLgnFC9sD944Teix8v+wgYm/ZVbJQqT0ruEO3+Nk8w=

visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

DELIBERA

ad unanimità di voti su 6 presenti e votanti

1. Di modificare la deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026 della Giunta Compensoriale relativamente all'inizio della durata contrattuale, come indicato al punto 2.
2. Di fissare la data contrattuale come segue: 01/06/2026 senza limite di tempo.
3. Di dare atto che non sono previste ulteriore modifiche della deliberazione n. 177/BA del 12/05/2026 della Giunta Compensoriale.

4. Aufgrund der Dringlichkeit mit dem selben Abstimmungsergebnis den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Übergabe der Liegenschaften umgehend erfolgen kann.
5. Die CIG Kodexe (codice identificativo gara) für die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen lauten:
- Wohnung eins: BB41A0668E
Wohnung zwei: BB41B2EAD1
Wohnung drei: BB41B787E3
Autoabstellplatz eins: BB41BCCD33
Autoabstellplatz zwei: BB41BFA32C
Autoabstellplatz drei: BB41C2677A.
6. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 und gemäß Art. 12/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 bestätigt.
4. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione con lo stesso esito della votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4) del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, affinché la consegna degli immobili possa avvenire immediatamente.
5. I codici CIG (codice identificativo gara) al fine della tracciabilità dei flussi finanziari sono i seguenti:
- appartamento uno: BB41A0668E
appartamento due: BB41B2EAD1
appartamento tre: BB41B787E3
posto auto uno: BB41BCCD33
posto auto due: BB41BFA32C
posto auto tre: BB41C2677A.
6. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della legge 7 agosto 1990, n. 241 ed ai sensi dell'art. 12/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

- - - - . . . - - - -

Gelesen, genehmigt und unterfertigt – Letto, approvato e sottoscritto

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

DER GENERALESEKRETÄR
IL SEGRETARIO GENERALE

Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA

PREINDL Christof

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jeder Bürger kann innerhalb der Veröffentlichungsdauer gegen die vorliegende Maßnahme Einspruch beim Bezirksausschuss einreichen. Innerhalb der gesetzlichen Fristen kann außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgeschichtshofes für Trentino – Südtirol eingebracht werden.

Ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta Comprensoriale contro il presente provvedimento durante il periodo della pubblicazione. Inoltre può essere presentato ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale di giustizia amministrativa del Trentino – Alto Adige.